

СИСТЕМА ВЕРЫ В ПАМЯТНИКАХ ОРХОН-ЕНИСЕЙ

Памятники Орхон-Енисей имеют большое значение в качестве источника исторического письма для расшифровки систем древних тюркских религиозных вер и мифологических систем. В статье была проанализирована система веры Гектюрков на основе культурных памятников, были разграничены понятия мифологии и религии, была осуществлена попытка прояснить разногласия относительно того, имеют ли Гектюрки веру шаманизма или Гектанры (небесного бога).

Ключевые слова: вера, шаманизм, мифология, небесный бог, Орхон, Енисей, памятники.

С появлением человека и осознанием им себя, зародились мысли о существовании вселенной и всего человечества. В результате этого сначала появились мифическое мышление, а потом система веры. Система доисламский тюркской веры основывается на религию Гектанры (скорее, систему веры). Памятники Орхон-Енисей имеют большое значение в качестве источника исторического письма в откровении системы древних тюркских религиозных вер и мифологической системы. Мы сочли нужным изучить в этом контексте религию и мифологию, которые тесно связаны друг с другом, не отдельно, а основываясь на фактах языка. Кроме того, в памятниках Орхон-Енисей достаточно хорошо видны религиозные, а также мифологические элементы. В нашем исследовании мы постараемся прояснить: религию, мифологию, шаманизм и веру в Небесного бога, потому что здесь присутствует отлаженная система религиозной веры, прослеживающаяся наряду со следами мифологии. Вера заняла значительное место в центре турецкого мышления и мировоззрения. Лексические единицы, выражающие систему веры Гектанры (небесный бог) достаточно были разработаны в памятниках. Религия и миф - близки друг к другу, и, одновременно, совершенно разные понятия. Мифология, в отличие от религии, первичная и первобытная, здесь присутствуют рассказы о создании первого человека, факты преувеличения, не совпадающие реальностью, необычные движения природы, мигающая молния, которая карает виновных людей, другие силы. Мы не ошибемся, если скажем, что «религия происходит от мифологии», и поэтому сходство между ними естественно. Ф.Баят говорит, что турецкая мифология присутствует в шаманизме. [3, 16] Оба определения подтверждаются памятниками Орхон-Енисей:

Земля – вода – небо: Это совсем не совпадение, что первые строки памятников Билге Каган и Кул Тигин начинаются с создания мира или первых следов идей о создании:

Узе кок тенгри асра ыгыз йер кылынтукла экин ара киси оглы кулынмыш (когда наверху был создан голубое небо, а внизу коричневая земля, тогда между ними был создан сын человека.) КТ(шр, 1)

А когда речь идет о кагане, который поддавался на трюки Табгачев, в памятнике Билге Каган, говорится, что из-за того, что он ошибался, даже бог в небе и священная вода-земля не помогли ему:

Узе тенгри, фдук йер, суб каган куты тапламады эринч. (не бог наверху, не священная вода-земля не помогли кагану) (БК, ш, 35).

Здесь возникает идея выполнения вспомогательной функции земли-воды. Когда Ж.П.Раух говорит о земляных богах, отмечает, что «боги, родившиеся от земли как боги земли-воды и Атакан, не так страшны» (затем монголы дали имя богу земли Атакан (Адуген)). [17, 94] В общем, Ж.П.Раух многократно отмечал, что тюрки были политеистами относительно существования главного бога и некоторых сил, которые помогли ему. Он заявил, что существовали од тенгри (бог времени), йол тенгри (бог дороги), йер-суб тенгри (бог земли-воды), Улген, Еркилг, Умай и др. Вопрос о том, что тюрки, в частности Гектюрки, были монотеистами или политеистами, является одним из спорных вопросов в тюркологии, поскольку в религиозной вере Гектанры, которая время от времени путается с шаманизмом, факт о существовании некоторых сил, которые помогают людям, был отражен в памятниках. М.Ураз отмечает, что основные направления шаманизма формируются на основе анимизма и натюризма. [22, 210] Потому, что шаманизм как анимизм верит, что у некоторых вещей есть свои духи в природе, а натюризм был связан с духом природы. Основной причиной того, что религиозная вера в Гектанры путается с шаманизмом, является то, что шаманизм не вытеснял старые верования в географических местах, где он был распространен. И поэтому, и у буддийских тюрков, и у мусульманских тюрков, и у ламаистских тюрков все еще живут традиции шаманизма и религиозного верования Гектанры.

Э. Эсин утверждал, что у тюрков давно существовало мнение, что космогоник и Гектюрк [550-725] существовали в период Уйгурского каганства [745-1212] и Восточных тюрков, он также отметил, что они уподобили небо цилиндру или комнате правителя. [9, 39-40]. Кроме того, следует отметить, что сочетание земли-воды в памятниках было использовано вместе со словом «ыдук», которое означает «священный»: *Ūze türk tenḡrisi, türk iduk yiri, subı, ança timiř* (так сказал тюркский бог и священная земля-вода наверху) (КТ, ш, 10) слово «ыдук» в другом месте используется в передней части слова *Отукан: Iduk Ötükekän uıř bodun bardıđ* (Священный лес Отукан народ ушел) (КТ,ш, 23) [А.Раджабли, 2009]

Прежде всего, отметим, что турецкий эквивалент слова шаман –гам || кам не был использован в памятниках Орхон-Енисей. Хотя шаманизм – не религия, но он был системой веры, которая была распространена в Средней Азии и других регионах. Религиозная система веры шаманизм, происходящая от слова шаман, который перешел в тюркские языки, в корне отличается от религиозной веры Гектанры. Кроме того, И.Кафесоглы и М. Элиаде утверждают, что слово шаман присутствовало в санскрите. [14, 39] Мы считаем, что поскольку шаманизм не отрицает особенности веры Гектанры, он гармонирует с этой религией и укоренился в религиозной культуре тюрков. И.Кафесоглы и М. Элиаде отмечают, что шаманизм пришел в Среднюю Азию позже и был распространен среди тюрков. [14, 39]. По нашему мнению, древняя религия тюрков Гектанры была системой монотеистической веры. Ф.Баят, тоже говоря о турецкой мифологической системе, на что опираемся и мы, отмечает, что здесь не существовало монотеизма

в отличие от индийской, греческой и так далее мифологии. [3,16] А Джавад Хеят пишет, что древняя религия тюрков была Гектанры, а шаманизм потом распространился среди тюрков посредством монголов [11, 56].

Широкое распространение шаманизма способствовало монотеизму в вере тюрков под влиянием буддизма, манизма. Умай, Ерлик, Ульган, Йер-суб и др. независимо являются духами, которые помогают людям или богам или они сами являются вспомогательными богами. Хотя в памятниках Орхон-Енисей упоминается имя Йер-суб, но в соседстве со словами шаман, гам\кам, Бай Ульган – не встречается. Слово Йерлик использовалось для изображения отрицательной силы подземного царства. Й.Чорухлу пишет, что «в ранние периоды шаманизм начался встречаться у тюрков и среди народов, живущих в соседстве вместе с тотемными верами, культурами отцов, культурами животных и культурами природы». [6, 15]

Т.Текин, М.Эргин и Х.Н.Оркун отмечают, что название музыкального инструмента бубен, который использовали шаманы, встречается лишь один раз в западной части памятника Билге Каган в 4-й строке [Т.Текин, 2014], [М.Эргин, 2003] [Х.Н.Оркун, 1994]. Но А.Раджабли же находит слово «кобурга» и переводит его иначе, чем Т.Текин, который перевел его как «мост». [А.Раджабли, 2009] Интересно, что Т.Текин и Х.Н.Оркун больше нигде не слова, которое означает бубен. А причиной того, что мы не можем уточнить, что точно это слово означает – бубен или мост, является то, что в этой строке другие слова тоже не читаются. По нашему мнению, слово «кобурга» не означает бубен шамана или гам\кама. В качестве основы можем сказать, что если в ни одном из памятников не звучит убедительно. Следует отметить, что ни в ДЛТ, ни в ДТС не встречаемся со словом «кобурка». Вместо этого встречаемся со словом *мост* в форме «корпуг», которые переводил А.Раджабли. [ДЛТ, IV, 362] Один из исследователей, подтверждающих наше мнение, – А.Билгин. Согласно А.Билгину, «от того, что в этих памятниках не говорится о вере шаманизма, было бы неправильно установить связь между верой шаманизма VII века и шаманизма монголов XIX века» [4, 191].

Ссылаясь на существующие памятники, мы старались прояснить, отчего теизм и шаманизм – понятия, существенно отличающиеся друг от друга.

Давайте взглянем на некоторые из слов, используемых на памятниках веры:

Тенгри, кок тенгри– тенрикен –подобен богу – богоподобный – Это слово используется в значении «богоподобный, представитель Бога на земле или тень Божья», очень часто встречается в памятниках Орхон-Енисей в качестве показателя веры Гектюрков в Бога. Поскольку это слово было использовано в качестве эпитета для некоторых антропонимов, каганов. Как утверждает И.Кафесоглы, из слова «тенгри (бог)» становится ясным, что религия небесного бога принадлежит тюркам. Это слово, за исключением Башгырджана, как было во всех тюркских языках с некоторыми фонетическими различиями, перешел в язык азиатских племен и используется в качестве общего термина культуры». [14, 65] «Атизм виден как вера, принадлежащая турецкому народу. Даже в памятниках Гектюрков обращаются к Богу, которому верят как *«Богу тюрков»*. [1, 51] В произведении Алтун Ярук мы даже встречаемся со словами *тенгри кызы* «богиня» [5, 513, 518], *«божество»* и *«божественный»* в форме тенгридем. [5,500, 707]

Слово «*Тенгри*» означает «бог», «небо», «небеса», «Аллах», имеет другие священные значения. Это связано с верой в бога. В восточной стороне памятника Кюл Тигин и

северной стороне памятника Билге Каган были отражены те же мысли о том, что каган родился в небесах как бог. В этом предложении слово «бог» означает божественное существа и небо. В шаманизме на месте божественного бога находится конкретный бог – Ульген. Хотя Ульген выполняет функцию Бога в вере Гектанры, они означают совершенно разные понятия. В вере в небесного Бога Каган уподобляется богу, обожествляется, потому, что он тоже живет в небесах. Одна из последних попыток перевода принадлежит М.Олмезу, который полностью отличается от предыдущих переводов, мы предоставляем его таким, каким он был представлен: «тенгри тег тенгриде болмуш *«то, что создало божественное небо»* [16, 189] А В.Томсон в этом предложении переводит слово *тенгриде бол* как *прийти с небес*, а слово *тенгридег* как *похож на небо*. [2, 79] По нашему мнению, такой перевод как «родился в небе как бог» является наиболее точным.

Похороны – *йоз// йуг* – была одной из главных церемоний умершего человека у тюрков. А. Инан отмечал, что церемония йог состоялась рядом с статуей умершего человека, позже эта традиция осталась у христианских кипчаков и мусульманских кыргызско-казахцев. [12,61] Мы многократно встречаемся с церемонией йог// йуг в памятниках: *Лазгын йыл бисинч ай йшти отузка йог эртурдим. (Я похоронил его в двадцать седьмой день пятого месяца в год свиньи) (См, с, 10)* Следует напоминать, что А.Инан считает церемонию йог// йуг признаком шаманизма. [13, 21]

Од тенгри – Слово Од тенгри используется только в одном месте: *«Од тенгри ясар, киси оглы, коп олгали (Х.Н.Оркун) торумши» (Судьбу пишет бог, сын человеческий создан смертным» (КТ, им, 10)*

На наш взгляд, здесь «од тенгри» – это сам бог. Другими словами, бог времени и бог, который дает правителям «гут», – те же самые понятия. А йер-су выражает категории земли, страны, родины, религиозная вера Гектанры отличается от политеизма. Если учтем то, что все религии и системы религиозной веры различались по пути от политеизма до монотеизма, тогда не случайно, что тюрки с легкостью приняли религию ислам. А религиозная вера Гектанры – национальное и религиозное верование исключительно древних тюрков. Принимая во внимание все эти составляющие, можем сказать, что древние тюрки и Гектюрки, которые писали и создавали памятники Орхон-Енисей, пребывали в рамках системы религиозных верований, которая развивала мифологическую мысль, точнее, они укрепились в монотеистической религиозной вере Гектанры, в которой существовали вспомогательные святые существа, и внутри религиозной системы, в которой отголоски шаманизма были еще видны.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Арпаджы Г.Й., Неизвестности веры Гектанры в свете информации Акай Кины, Книги чаты, Стамбул/ июль /2012, с. 224
2. Айдын Э., Словарь Вильхелма Томсена, Научные исследования 17, Стамбул 2004/ 69-82 с.
3. Баят Ф., Введение в мифологию, КараМ., Чорум, 2005, 150 с.
4. Билгин А., О термине «Гектанры» // Журнал о современных турецких исследованиях, Том 2, номер 4, 189-197сс. http://turkoloji.cu.edu.tr/ESK1%20TURK%20DILI/azmi_bilgin_gok_tanrиси_termini.pdf

5. Четин Э., Алтун Ярук Седьмая книга (Текстовые фрагменты их Берлинской академии наук, перевод, пояснения, каталог) издательство Карахан, Адана, 2012, 321 с.
6. Чорухлу Й., Ключи турецкой мифологии, Çoruhlu Y. Türk mitolojisinin anahtarları, Издательство Кабалджи, Стамбул, 2000, 237 с.
7. Дивану-лугат-ти-тюрк, Перевод Бесима Аталя, IV том, Анкара: Публикации Турецкого лингвистического общества, 1986, 885 с.
8. Эргин М., Памятники Орхун, Волонтеры Культуры Хисар, 2003, 43 с. www.hisargazetesi.com
9. Эсин Э., Введение в Турецкой космологию, Издательство Кабалджи, Стамбул – 2001, 198 с.
10. Голенсой Т., Словарный запас и некоторые проблемы чтения древних турецких надписей \ \ Лингвистические Исследования, номер: 13, Осень, 2013, 188-193 сс.
11. Хеят Д., Обзор на историю и культуру древних тюрков, Азернешр., Баку – 1993, 176 с.
12. Инан А., İnan A., Древняя турецкая религиозная история, Издательство Министерства культуры, Стамбул -1976, 256 с.
13. Инан А., Шаманизм сегодня и в истории, Материалы и исследования, Турецкое историческое общество, III издание, Анкара– 1986, 241 с.
14. Кафесоглу И., Древняя турецкая религия, Издательство Министерства культуры, Анкара – 1980, 67 с.
15. Оркун Х.Н., «Древние турецкие Надписи», Анкара 1994 (746 -747).
16. Олмез М., Период ханства Орхона-Уйгура – Старые турецкие надписи в Монголии , (текст – перевод – словарь), Издательство Билгесу, Анкара – 2012, 344 с.
17. Раух Ж.П., Смерть у алтайских тюрков, Издательство Кабалджи, Стамбул, 1999, 352 s.
18. Раух Ж.П., Древняя турецкая мифология, пер. Муса Яшар Саглам, Билгесу, Анкара2011, 149 с.
19. Раух Ж.П., Древняя религия тюрков и монголов, Издательство Кабалджи, 2001, 381 с.
20. Раджабли А., Памятники древних турецких надписей, I том, Баку – Нурлан 2009, 567 с.
21. Текин Т., Надписи Орхун, Анкара – Публикации Турецкого лингвистического общества, 5-ое издание, 2014, 232 с.
22. Ураз М., Турецкая мифология, Публикации думающего человека, Стамбул -1992, 341 с.

Ділбер Ваган к. Джамалі, докторант, молодший науковий співробітник департаменту тюркських мов Інститут мовознавства Національної академії наук Азербайджана, Азербайджан

СИСТЕМА ВІРИ В ПАМ'ЯТКАХ ОРХОН-ЄНІСЕЙ

Пам'ятки Орхон-Єнісей мають величезне значення, як джерело історичних відомостей для розшифрування систем давніх тюркських релігійних вірувань і міфологічних систем. У статті було проаналізовано систему вірувань Гектюрків на основі культурних пам'яток, було розмежовано поняття міфології і релігії, було здійснено спробу ви-

світлити розбіжності стосовно того, чи мають Гектюрки віру шаманів чи Гектанри (небесного бога).

Ключові слова: віра, шаманізм, міфологія, небесний бог, Орхон, Єнісей, пам'ятки.

Dilber Vatan. Jamali, PhD student, junior researcher at the Department of Turkic languages
Institute of Linguistics of Azerbaijan national academy of Science

THE SYSTEM OF FAITH IN ORKHON-YENISEY MONUMENTS

Orkhon-Yenisey monuments have a great importance as a source of historical writing in revelation of systems of ancient Turkish religious beliefs and mythological systems. In the article we analyze the belief system of Gokturks in accordance with the presence of monuments, differentiate mythology and religion, try to clarify the disputes whether Gokturks believe in Shamanism and Goktanri (The God of heaven).

Key words: belief, shamanism, mythology, the God of heaven, Orkhon-Yenisey, monuments.